

**Arabic B – Higher level – Paper 1**  
**Arabe B – Niveau supérieur – Épreuve 1**  
**Árabe B – Nivel superior – Prueba 1**

Wednesday 4 May 2016 (afternoon)

Mercredi 4 mai 2016 (après-midi)

Miércoles 4 de mayo de 2016 (tarde)

1 h 30 m

---

**Text booklet – Instructions to candidates**

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

**Livret de textes – Instructions destinées aux candidats**

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

**Cuaderno de textos – Instrucciones para los alumnos**

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

**MCD**  
مونت كارلو  
الدولية

مدونة اليوم

## التنوع

- ① التنوع، كلمة لم أعرفها قبل انتقالي للعيش في بلد عربي جديد. تعودت في بلدي بأننا نفس الأفكار، نفس الملابس، نفس الدين، نفس المذهب، لم أكن أقابل المختلفين عني دينياً، والاختلاف المذهبي ما كنا نتطرق له قبل أن يتغير الوضع في السنوات الثلاث الأخيرة. لذلك كان المجتمع الجديد غريباً بالنسبة لي، أديان مختلفة، طوائف مختلفة، أنواع ملابس مختلفة، هناك السيدة التي تلبس حجاب، و المتبرجة، والكل بلا استثناء لا يتعرض لأي مضايقات.
- ② بهرني هذا العالم المختلف عن مجتمعي السابق، مجتمعي الذي لو الشخص مختلف فيه يتعرض للانتقاد، لا أنكر أنني شخصياً كنت أحكم على هؤلاء المختلفين، إذا رأيت شاباً يصف شعره بطريقة مختلفة أحكم عليه، إذا بنت لبست بطريقة مختلفة أحكم عليها، وكنت أشعر أن هؤلاء الأشخاص سيئون لمجرد أنهم قرروا أن يكونوا مثلما يريدون وليس مثلما يريدهم المجتمع أن يكونوا. هذا بالإضافة إلى أنني في ذلك الوقت كنت أعتقد أن واجبي أن أنصح المختلفين وأغيرهم، كنت أعتقد أنني بهذا الشكل أقوم بعمل عظيم، رغم أن اختلافهم عننا لم يكن مؤذياً لا على المجتمع ولا البلد.
- ③ ومرت السنين وسافرت [ - X - ] تغيرت، وبدأت أتقبل الاختلاف، وبمجرد تقبلي له بدأت أفهم نفسي وأكون أنا بشخصيتي الحقيقية [ - 5 - ] الشخصية الكاذبة التي كان يرسمها لي المجتمع، امتنعت عن الحكم على الناس و [ - 6 - ] يعد من واجبي أن أنصح [ - 7 - ] شخص لم يفعل أي جرم [ - 8 - ] أنه قرر أن يكون مختلفاً.

(2014) www.mcdoualiya.com  
(بتصرف)



## جدل حول ظهور شاروخان والشاب خالد في إعلانات تجارية

شركات عقار واتصالات جلبت نجوماً عرباً وأجانباً لتسويق منتجاتها بالمغرب

- ① لجأت العديد من الشركات المغربية إلى خدمات بعض الفنانين "النجوم"، العرب والأجانب، من أجل الترويج لمنتجاتهم التجارية في مجالات السكن والعقار والاتصالات، من خلال تقديم وصلات إعلانية يتم بثها في ساعات الذروة كل يوم من أيام شهر رمضان المبارك. وتباينت ردود الفعل إزاء استدعاء بعض الشركات لفنانين أجانب من أجل تسويق منتجاتها، بين مؤيد بسبب استقطاب الإعلان لأكبر عدد من العملاء، وبين رافض بسبب المبالغ "الخيالية" التي يتقاضاها هؤلاء "النجوم" أمام تهميش الطاقات المغربية.
- ② ظهر الممثل الهندي الشهير "شاروخان"، خلال شهر رمضان، في إعلان لشركة متخصصة في السكن، والذي اختير سفيراً جديداً لعلامتها التجارية، حيث قدم وصلة إعلانية راقصة مدتها دقيقة واحدة، نطق فيها كلمات قليلة بالعربية أشاد فيها بجمالية شقق الشركة. وفي إعلان آخر ظهر مغني الراي الجزائري "الشاب خالد" في إعلان لإحدى الشركات العقارية العملاقة في البلاد، وهو يؤدي فوق منصة أمام عدداً من الجمهور أغنية "راي". وبدوره قدم الفكاهي الجزائري، "عبد القادر السيكتور"، إعلاناً تجارياً لإحدى الشركات في قطاع الاتصالات بالبلاد، تطرق فيه إلى المزاي المتعددة في استخدام هواتف الشركة.
- ③ وقال "أمين كنون"، مدير الشركة التي جلبت النجم الهندي "شاروخان": "إنّ استخدام هذا الممثل الكبير لتقديم منتجات الشركة، هو تلبية لرغبات قطاع عريض من المشاهدين المغاربة الذين يحبون هذا الفنان، ويتابعون يشغف أفلامه السينمائية". واعتبر "محمد بنسدر"، الباحث المختص في الإعلانات الإشهارية، أن جلب "شاروخان" أو "الشاب خالد"، أو غيرهما من نجوم الغناء والتمثيل في العالم، لأداء وصلات إعلانية لشركة ما، أمر يعود بالفائدة التجارية على منتجاتها، لأن المشاهد غالباً ما يتفاعل مع الشخصيات الفنية أو الرياضية التي لها نجومية وشعبية كبيرة، كما أن الإعلانات العالمية حالياً تتجه نحو الوجوه المعروفة.
- ④ وفي المقابل انتقد البعض جلب "نجوم" الفن الأجانب من أجل تقديم إعلانات تجارية، حيث أكدت الإعلامية "فاطمة الإفريقي"، أن "خطاباً إعلانياً لشقة صغيرة يقدمه فنان يسكن قصرًا لن ينفذ إلى وجدان المتلقي، فالشاب خالد وشاروخان ظهرا في تلك الوصلات الإعلانية كشخصين غربيين في حلم أسطوري منفصل عن الواقع". وتتساءل "فاطمة الإفريقي" عن الأبعاد المالية لاستقدام هؤلاء النجوم، فضلاً عن التزامات شركات المقاولات العقارية في تحريك الاقتصاد، وتشغيل الكفاءات الوطنية.

(2013) www.alarabiya.net

(بتصرف)

## الخطر البيئي وحوار مع الأمير بندر بن سعود



١ تحدث الأمير "بندر بن سعود بن محمد" رئيس الهيئة السعودية للحياة الفطرية عن الخطر الذي تواجهه الحيوانات البرية والطيور المهاجرة إلى السعودية من قبل هواة الصيد وعدم الوعي لدى المجتمع. وذكر أن الجزاءات الموضحة في لائحة العقوبات للصيادين يجب أن تشمل أي فرد يصطاد دون مبالاة منه، ويجب أن تتعاون بعض الجهات السعودية المعنية بالبيئة في وضع عقوبة صارمة على الصيد الجائر على أن يطبق النظام على الجميع. وفيما يلي نص الحوار:

[- X -] ؟

٢ تعمل الهيئة على كل شيء يختص بالبيئة والمحافظة عليه والإكثار منه، وأيضاً تقوم الهيئة بعمل دراسات وبحوث بشكل مستمر على جميع الحيوانات المحلية أو المهاجرة، فضلاً عن قيامها بعمل شراكة مع بعض الجامعات السعودية واستقطاب خبراء ومستشارين من خارج السعودية، لدراسة بعض الحيوانات المنقرضة، أو الغائبة عن النظر. أما عن العوائق فلا يخلو أي عمل من العوائق، ولكن والله الحمد، أصبحنا ندلل تلك العوائق، ونحاول جاهدين الوصول إلى تحقيق الأهداف المرجوة.

[- 22 -] ؟

٣ نحن نواجه في الهيئة معضلة كبرى، وهي معضلة الكوادر البشرية المنتجة، بل وصل الأمر أن الحاجة لهم أصبحت أكثر من حاجتنا إلى المادة، فالبعض يعيب علينا فعل ذلك، ولكن هؤلاء الخبراء الذين نستقطبهم من أجل علمهم، محددون في بعض الفصائل مثل النمر العربي الذي يندرج من فصيلة القطط، فالعلماء لهذا الحيوان غير موجودين في السعودية، إلا بشكل نادر جداً مثل ندرة النمر.

[ - 23 - ] ؟

4 العقوبات والجزاءات موضحة في لائحة عبر موقع الهيئة، تحدد بحسب وقت الصيد، ونوع آلة الصيد والموقع الذي يتم الصيد فيه. ولكن إذ لم تتضافر الجهود من بعض الجهات المعنية، بوضع حد وعقاب شديد لمن يمارس الصيد الجائر، خاصة للطيور المهاجرة، فلن نحقق الهدف المرجو. فهناك من نشاهده يصطاد بكميات كبيرة، ولا يعلم بأن هذه الطيور لن تستطيع أن تعود مرة أخرى أو تقل، بسبب صيدها ومن ثم انقراضها، ومازلنا نقوم بتنفيذ برامج توعوية في المناطق التي تقطن بها الحيوانات البرية، أو مرور الطيور المهاجرة وكذلك توعية المواطنين من خطر انقراضها.

[ - 24 - ] ؟

5 نعم لاحظنا ذلك في المناطق الجنوبية بالتحديد وأقرب دليل هو تكاثر قرود البابون، وذلك لانقراض الحيوانات المفترسة [ - 29 - ] كانت تتغذى عليها، وأيضاً سوء التربة في بعض المناطق [ - 30 - ] الاحتطاب والرعي الجائر، فالتوازن البيئي قد اختلف وأصبح يسوء [ - 31 - ].

هل من كلمة في ختام حوارنا؟

6 الوعي من الجميع مطلوب، فمتى ما وجد ذلك، أصبحت بيئتنا بيئة جميلة وراقية.

(2014) www.khabrbook.com

(بتصرف)

### الصدقة النائمة

1 يوم كان جابر كف الغزال شاباً في مقتبل العمر، كان مولعاً بالمراسلة حتى أنه أرسل اسمه وصورته وبعض المعلومات عن حياته الخاصة إلى أكثر من مجلة تعنى بهذه الأمور، وعلى إثر نشرها، وصل إليه عدد لا بأس به من الرسائل من مختلف المدن والبلدان، كان في بعضها صور شخصية وفي بعضها الآخر صور مناظر طبيعية أو أزهار مجففة وفي حالات نادرة قطع من العملة الورقية والطابع مرفقة بأوراق وردية عليها عبارات تتحدث عن الصداقة الدائمة حتى بعد فناء الكون وعن الأجراس التي تدق في عالم النسيان.

2 بعد سبع عشرة سنة وثمانية أشهر كان جابر قد تزوج خلالها بفتاة تعرف عليها بالمصادفة على موقف باص وأنجب خمسة أطفال بين الواحد والآخر ثلاث سنوات، وفي حمى الانشغال بأمور الحياة اليومية من جري وراء الرزق واضطرار إلى القيام بأمور كان يعدها تافهة فيما مضى، نسي جابر كف الغزال كل شيء عن فترة شبابه وأصبح النصف الأول من حياته كأنه لم يكن، لكن الرسائل التي كانت وصلته ظلت قابضة في أحد أدراج خزانته الزوجية التي أخذ خشبها يتآكل وكان مقدوراً لها أن تكون جمراً تحت رماد حياته وأن تستيقظ بعد كل تلك السنوات مثل وحشٍ خرافي.

3 من المعروف عن عائلة كف الغزال أنها من العوائل القليلة التي تتجنب الخوض في حديث السياسة من قريب أو بعيد وأن واحداً من أعرق تقاليد العائلية ألا يتدخل أفرادها في ما لا يعنيههم لا بقول ولا بفعل ولذلك حين جاءهم اتصال من أحد فروع الأمن يطلب أن يراجعهم جابر في صباح اليوم التالي لأمر ضروري. وقع داخل العائلة هرج ومرج غير معهود، استدعت الزوجة إخوتها وأخواتها وإخوة جابر وأخواته وبعض الأعمام والأخوال من الطرفين، وحين عاد جابر من عمله وعلم بالأمر اصفر وجهه كأنه قد طلى بالعصفر، بقي ساهراً طوال تلك الليلة يسترجع من ذاكرته جميع ما مر معه من أحداث خلال الأيام القليلة السابقة... ما الذي حدث؟... ما الذي تغير؟... منذ سنوات لم أذهب إلى أي مكان جديد ولم أتحدث إلى غرباء لا أعرفهم في مواضيع لا أفهم فيها... ليس لي أعداء ولا حتى منافسون... ما الذي حدث، ماذا يريدون مني؟... الطف بي يا رب. وفي نصف الساعة التي نامها حلم بكابوس مرعب رأى فيه نفسه معلقاً من كاحليه، ورأسه غاطس في حوض مملوء بماء حامض. وفي الصباح كان جابر كف الغزال قد فارق الحياة.

4 في مجلس العزاء حيث كان شبح الموت لا يزال مخيماً على المكان بأسره انتبه أبو جابر إلى وجود رجل غريب في الأربعين من العمر يبدو عليه أنه موظف، كان جالساً عند المدخل على يمين الباب وعلى وجهه أمارات حزن شديد فاقترب منه وجلس على جانبه. بادر الرجل الغريب بالحديث وهو يعبث بمسبحة بين أصابعه: "كان الله في عونك يا عمي أبو جابر، عفواً قد لا تعرفني... أنا أحمد حسون صديق جابر بالمراسلة، أنا في الأصل من حلب وأعمل في الأمن وقد انتقلت منذ أربعة أيام فقط إلى مدينتكم... حاولت أن التقي بالمرحوم وأتعرّف عليه شخصياً ولكن لسوء الحظ"... وأضاف بنبرة متسائلة:

أنا الذي اتصلت أول أمس يا عم... ألا تذكر صوتي؟!

## مشروبات الطاقة... إدمان وعنف فموت مفاجئ



- 1 أكدت دراسات عدة في العالم أن مشروبات الطاقة ترفع معدلات العنف المدرسي بين الأطفال، والجريمة بين المراهقين الذين يتعاطونها، إضافة إلى ثبوت أضرار عدة لها على صحة الإنسان، إذ تؤدي إلى عدد من الأمراض مثل الصداع والإدمان والسهر والتوتر والسمنة والفشل الكلوي، وفي بعض الأحيان تؤدي إلى الموت المفاجئ. حظرت بعض الحكومات الإعلان عن أي مشروب طاقة، أو القيام بالحملات الترويجية له بأي وسيلة إعلامية، كما حظرت توزيع تلك المشروبات مجاناً، أو بيعها في المطاعم والمقاصف وفي المنشآت الحكومية والتعليمية والصحية والصالات، وإلزام أصحاب المصانع والمستوردين لها بكتابة نص تحذير من الآثار الضارة لها باللغتين العربية والانجليزية.
- 2 وأكد د. أحمد طربوش أن "الدراسات بينت أن مشروبات الطاقة مواد منبهة يتم تناولها كالكحول المثبط، وتستهلك بكميات عالية نسبياً بين الشباب والمراهقين، وهو ما يزيد من جفاف الجسم ويعيق تخلصه من السموم كما تؤدي إلى التوتر والعصبية والقلق". وعبرت استشارية الطب النفسي د. فاطمة كعكي عن استيائها من إهدار الملايين في ترويج مشروبات الطاقة، رغم تأثيراتها السلبية على الشباب والمراهقين والأطفال، لتسببها في حالات وفيات بين الشباب واليافعين. وأوضحت الدكتورة كعكي أن "مشروبات الطاقة تتضمن مواد مخدرة تدرج تحت المنع لاحتواء العبوة الواحدة على 400 ملجم من مخدر الكافيين".
- 3 15 وتشير الدكتورة حنان الفواز إلى أن "الأبحاث العلمية أثبتت أن من 30% إلى 50% من المراهقين والشباب يستهلكون مشروبات الطاقة، وهم يستخدمونها بشكل كبير جداً وقت الدراسة والامتحانات لأن فيها نسب عالية من الكافيين. وأوضحت الدكتورة الفواز أن "هذه المشروبات ليس لها أي فائدة غذائية، وتحتوي على مكونات غير مقننة، وغير خاضعة لأي تنظيم، وقد أجمعت الأبحاث على الأضرار الخطيرة والمحتملة لها على الصحة، مشيرة إلى أن هذا المشروب يعطي الجسم نشاطاً من 30-90 دقيقة لكن سرعان ما ينخفض ويبدأ الإحساس بالخمول".
- 4 25 وحول تأثير منع الترويج لمشروبات الطاقة، قال مدير بأحد الشركات الدعائية لمشروبات الطاقة إن "عدداً كبيراً من الفروع سرح موظفيه، وفسخ العقود المبرمة مع المستوردين"، متوقفاً أن تتحمل الجهات المستوردة خسائر تتجاوز ثلاثة مليارات. ويقول المحامي فلاح الجهني إن "منع مشروبات الطاقة سيسبب معضلة بين شركات مشروبات الطاقة ووكلائها في المنطقة، وأيضاً من المحتمل نشوء أزمة بين وكلاء مشروبات الطاقة وشركات الدعاية والإعلان والتسويق".